

# TRONIC®



## KFZ-LADEADAPTER TLA 18 A1

(DE) (AT) (CH)

### KFZ-LADEADAPTER

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

### CHARGEUR ALLUME-CIGARE

Mode d'emploi

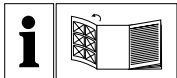
(IT) (CH)

### ADATTATORE PER AUTO

Istruzioni per l'uso

IAN 398132\_2107

(CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

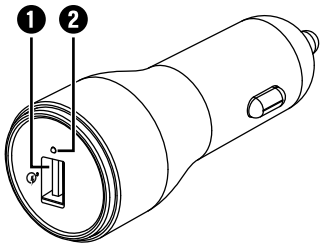
---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	33
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	65

---



## **Inhaltsverzeichnis**

### **Einführung . . . . . 3**

Informationen zu dieser

Bedienungsanleitung . . . . . 3

Hinweise zu Warenzeichen . . . . . 4

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . 5

Verwendete Warnhinweise und Symbole 6

### **Sicherheit . . . . . 10**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . 10

### **Teilebeschreibung . . . . . 13**

### **Inbetriebnahme . . . . . 14**

Lieferumfang prüfen . . . . . 14

Gerät verwenden . . . . . 15

### **Fehlersuche . . . . . 19**

### **Reinigung . . . . . 20**

### **Lagerung bei Nichtbenutzung. 21**

### **Entsorgung . . . . . 22**

Gerät entsorgen . . . . . 22

Verpackung entsorgen . . . . . 23

<b>Anhang</b> .....	<b>24</b>
Technische Daten .....	24
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	26
Service .....	31
Importeur .....	32

# Einführung

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

## Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.



## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


## Grundlegende Sicherheitshinweise



Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiedergabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Betriebs-LED



## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerät verwenden

### ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse ❶ verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse ❶ beträgt 3 A.

## HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse **1** unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse **1** geladen werden.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

## HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

## ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

## Fehlersuche

Ein angeschlossenes externes Wiedergabegerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ② leuchtet nicht weiß).

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die Betriebs-LED ② erlischt, nachdem ein externes Wiedergabegerät angeschlossen wurde.

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt das angeschlossene externe Wiedergabegerät nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie das angeschlossene externe Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ② leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

## Reinigung

### **ACHTUNG**

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der 12/24 V-Bordsteckdose.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

### **ACHTUNG**

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der 12/24 V-Bordsteckdose.
  - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

**Eingangsspannung/-strom:**

12/24 V  $\equiv$  (Gleichstrom)/3,5 A

---

**Ausgangsspannung/-strom:**

3,6 V-6,5 V  $\equiv$ , 3 A

6,5 V-9 V  $\equiv$ , 2 A

9 V-12 V  $\equiv$ , 1,5 A

---

**Ausgangsleistung:**

max. 18 W

---

**Betriebstemperatur:**

+15 °C bis +35 °C

---

**Lagertemperatur:**

0 °C bis +40 °C

---

**Feuchtigkeit (keine Kondensation):**

≤ 75 %

---

**Maße:**

ca. 74 × 30 × 30 mm

---

**Gewicht:**

ca. 24 g

---

## **Hinweise zur EU-Konformitätserklärung**

**CE** Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-

frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 398132\_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.



- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 398132\_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**Service****DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF / Min.)E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 398132_2107
-----------------

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende  
Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte  
Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sommaire

### **Introduction . . . . . 35**

Informations relatives à ce mode d'emploi 35

Remarques sur les marques . . . . . 36

Utilisation conforme . . . . . 37

Avertissements et symboles utilisés . . . 38

### **Sécurité . . . . . 42**

Consignes de sécurité fondamentales . 42

### **Description des pièces . . . . . 45**

### **Mise en service . . . . . 46**

Vérification du matériel livré . . . . . 46

Utiliser l'appareil . . . . . 47

### **Recherche de défauts . . . . . 51**

### **Nettoyage . . . . . 52**

### **Rangement en cas de non-utilisation . . . . . 53**

### **Recyclage . . . . . 54**

Recyclage de l'appareil . . . . . 54

Recyclage de l'emballage . . . . . 55

## **Annexe . . . . . 56**

Caractéristiques techniques . . . . .	56
Remarques concernant la déclaration de conformité UE . . . . .	57
Garantie de Kompernass Handels GmbH . . . . .	57
Service après-vente . . . . .	63
Importateur . . . . .	63

## **Introduction**

### **Informations relatives à ce mode d'emploi**

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

## Remarques sur les marques

- Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies Inc. et/ou de ses filiales.  
Qualcomm® est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.  
Quick Charge™ est une marque de Qualcomm Incorporated.
- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## **Utilisation conforme**

Le chargeur allume-cigare est un accessoire de véhicule à raccorder à la prise de courant de bord (allume-cigares), il est exclusivement destiné au chargement et à l'utilisation de périphériques USB. Le chargeur allume-cigare est uniquement adapté aux véhicules dans lesquels le pôle négatif de la batterie est connecté à la carrosserie.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.



## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



### **DANGER**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 **AVERTISSEMENT**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 **ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

## ATTENTION

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

## REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres «xx» sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



<sup>3</sup> Le symbole Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indique que grâce à la technologie utilisée, une durée de chargement réduite est possible pour les appareils compatibles sur le port USB vert du chargeur allume-cigare. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension de sortie et le courant de sortie adaptés par le chargeur allume-cigare.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.


### Consignes de sécurité fondamentales


Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :


- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**

- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Si la voiture reste longtemps en plein soleil, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez la voiture ou un autre véhicule. Ceci constitue une source de danger sur la voie publique.
-  **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des appareils connectés, assurez-vous qu'ils ne constituent pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'ils ne restreignent pas votre champ de vision lors de la conduite.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.

- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
-  **AVERTISSEMENT !** Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant de bord. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

## Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Port USB de type A avec Qualcomm<sup>®</sup> Quick Charge<sup>™</sup> 3.0
- ❷ LED de service



## Mise en service

### Vérification du matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chargeur allume-cigare
- Ce mode d'emploi
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et mettez tout le matériau d'emballage de côté.

#### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Utiliser l'appareil

### **ATTENTION**

- ▶ Assurez-vous que le courant absorbé par votre appareil n'est pas supérieur à 3 A lorsque vous utilisez le port USB ❶. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre appareil.
- ▶ La sortie de courant maximale du port USB ❶ s'élève à 3 A.

## REMARQUE

- ▶ Le port USB **1** est compatible avec le standard de chargement Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible avec Quick Charge™ 2.0 et Quick Charge™ 1.0). Si l'appareil connecté est compatible avec ce standard de chargement, il est automatiquement reconnu par le chargeur allume-cigare. Le chargeur allume-cigare fournit la tension de sortie ou le courant de sortie adapté(e), de manière à ce que l'appareil puisse être chargé plus rapidement. Les appareils ne disposant pas de ce standard de chargement peuvent également être chargés avec le port USB **1**.

- ◆ Branchez le chargeur allume-cigare dans la prise 12/24 V de votre véhicule. En règle générale, il s'agit de la prise de courant de bord (allume-cigare) située sur le tableau de bord de votre véhicule. De nombreux véhicules possèdent une seconde prise au niveau des sièges arrière ou dans le coffre. Les batteries de 24 volts sont par ex. utilisées dans des camions ou sur des bateaux.
- ◆ La LED de service ② s'allume en blanc et signale ainsi que le chargeur allume-cigare est raccordé au réseau électrique de bord. La LED de service ② s'allume également lorsqu'aucun appareil n'est branché. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
- ◆ Branchez votre appareil au chargeur allume-cigare. Utilisez pour cela le câble USB d'origine de votre appareil pour permettre un chargement optimal.
- ◆ Si nécessaire, allumez votre appareil connecté pour continuer à l'utiliser.

## REMARQUE

- ▶ Observez l'état de chargement sur votre appareil connecté.
- ◆ Débranchez votre appareil connecté du chargeur allume-cigare une fois le processus de chargement de l'appareil terminé.
- ◆ Débranchez le chargeur allume-cigare de la prise de courant de bord lorsque vous n'en avez plus besoin.

## ATTENTION

- ▶ Ne branchez jamais le chargeur allume-cigare sans charger votre appareil ! Le chargeur allume-cigare demeure sous tension même lorsque au repos et il faut par conséquent le débrancher de la prise du courant de bord après utilisation ! Si le moteur n'est pas allumé, la batterie va se décharger.

## Recherche de défauts

**Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED de service ② n'est pas allumée en blanc)**

- ◆ Pas de connexion avec la prise de courant de bord. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

**La LED de service ② s'éteint une fois un appareil raccordé.**

- ◆ Le chargeur allume-cigare est surchargé et ne charge plus l'appareil raccordé. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez l'appareil branché au chargeur allume-cigare. La LED de service ② blanche s'allume immédiatement et le chargeur allume-cigare est à nouveau prêt à fonctionner.

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant de bord 12/24 V avant le nettoyage.
  - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## Rangement en cas de non-utilisation

### **ATTENTION**

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant de bord 12/24 V lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter tous dommages, n'entrez pas l'appareil dans le véhicule.
- ◆ Entrez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.



## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette

directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de

recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée :

12/24 V  $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$  (courant continu)/3,5 A

---

Tension et intensité de sortie :

3,6 V-6,5 V  $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ , 3 A

6,5 V-9 V  $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ , 2 A

9 V-12 V  $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ , 1,5 A

---

Puissance de sortie :

max. 18 W

---

Température de service :

de +15 °C à +35 °C

---

Température de stockage :

de 0 °C à +40 °C

---

Humidité (sans condensation) :

≤ 75 %

---

Dimensions :

env. 74 × 30 × 30 mm

---

Poids :

env. 24 g

---

## **Remarques concernant la déclaration de conformité UE**

**CE** Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

## **Garantie de Kompernass Handels GmbH**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 398132\_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.



- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 398132\_2107.

## Service après-vente

**FR**

### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)**CH**

### Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min.,  
mobil max. 0,40 CHF / Min.)E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 398132_2107
-----------------

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indice

### **Introduzione . . . . . 67**

Informazioni sul presente

manuale di istruzioni . . . . . 67

Note sui marchi commerciali . . . . . 68

Uso conforme . . . . . 69

Avvertenze e simboli utilizzati . . . . . 70

### **Sicurezza . . . . . 74**

Note fondamentali relative alla sicurezza . 74

### **Descrizione dei componenti. . . 77**

### **Messa in funzione. . . . . 78**

Controllo del materiale in dotazione . . 78

Impiego dell'apparecchio . . . . . 79

### **Ricerca degli errori. . . . . 83**

### **Pulizia . . . . . 84**

### **Conservazione in caso di mancato utilizzo . . . . . 85**

## **Smaltimento . . . . . 86**

Smaltimento dell'apparecchio . . . . . 86

Smaltimento dell'imballaggio . . . . . 87

## **Appendice . . . . . 88**

Dati tecnici . . . . . 88

Indicazioni sulla dichiarazione di  
conformità EU . . . . . 89

Garanzia della  
Kompernass Handels GmbH . . . . . 89

Assistenza . . . . . 95

Importatore . . . . . 96

## **Introduzione**

### **Informazioni sul presente manuale di istruzioni**

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre il manuale di istruzioni nelle vicinanze del prodotto in modo da poterlo consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione, incluso il presente manuale di istruzioni.

## Note sui marchi commerciali

- Qualcomm® Quick Charge™ è un prodotto della Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm® è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli USA e in altri Paesi. Quick Charge™ è un marchio di Qualcomm Incorporated.
- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

## **Uso conforme**

L'adattatore per auto è un accessorio per auto da collegare alla presa di bordo (accendisigari) ed è destinato esclusivamente alla ricarica e all'impiego di dispositivi USB. L'adattatore per auto è indicato esclusivamente per i veicoli nei quali il polo negativo della batteria si trova sulla carrozzeria.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.



## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):



### PERICOLO

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 **AVVERTENZA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 **CAUTELA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

## ATTENZIONE

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.**

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

## NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE. Le lettere "XX" sono un segnaposto e stanno per il Paese in cui è stata emessa l'omologazione.



**3** Il simbolo Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indica che, grazie alla tecnologia impiegata, con il collegamento USB verde dell'adattatore di ricarica per auto è possibile ricaricare i dispositivi compatibili in un tempo minore. I dispositivi compatibili collegati vengono riconosciuti automaticamente e alimentati dall'adattatore per auto con la tensione di uscita e la corrente di uscita adatte.

## Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti note relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.



### Note fondamentali relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.

recchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono giocattoli! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
- Non esporre mai il dispositivo al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione in automobile. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'automobile si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si guida un'automobile o un altro veicolo. Ciò rappresenta una fonte di pericolo nel traffico su strada.
-  **AVVERTENZA!** Quando si usa il dispositivo, compresi i dispositivi collegati, assicurarsi che non ostacoli la guida, la frenata o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi del veicolo (per es. airbag) e non limiti la visuale durante la guida.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non lasciare mai in funzione il dispositivo incustodito.
-  **AVVERTENZA!** In presenza di rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, staccare immediatamente il dispositivo dalla presa di bordo. Fare controllare il dispositivo da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. All'interno del dispositivo non si trovano componenti che necessitano manutenzione. Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano l'estinzione della garanzia.

## Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Porta USB tipo A con Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ LED di funzionamento



## Messa in funzione

### Controllo del materiale in dotazione

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Adattatore per auto
- Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

#### NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (consultare il capitolo **Assistenza**).

## Impiego dell'apparecchio

### **ATTENZIONE**

- ▶ Quando si utilizza la presa USB **1**, accertarsi che la corrente assorbita dal dispositivo mobile non sia maggiore di 3 A. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo.
- ▶ La corrente massima emessa dalla presa USB **1** è di 3 A.

## NOTA

- ▶ La presa USB **1** è compatibile con lo standard di ricarica Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatibile con Quick Charge™ 2.0 e Quick Charge™ 1.0). Se il dispositivo collegato è compatibile con questo standard di ricarica, viene riconosciuto automaticamente dall'adattatore per auto. L'adattatore per auto fornisce la tensione di uscita adeguata o la corrente di uscita adeguata, in modo da poter ricaricare il dispositivo più velocemente. I dispositivi senza questo standard di ricarica possono essere ricaricati anch'essi attraverso la porta USB **1**.

- ◆ Inserire l'adattatore per auto nella presa da 12/24 V del veicolo. Di regola è la presa di bordo (accendisigari) del cruscotto dell'autovettura. Numerosi veicoli hanno un secondo attacco nella zona dei sedili posteriori o nel bagagliaio. Le batterie da 24 V vengono impiegate ad es. in autocarri o imbarcazioni.
- ◆ Il LED di funzionamento **2** si accende con luce bianca, segnalando così l'alimentazione di corrente dell'adattatore di ricarica per auto. Il LED di funzionamento **2** è acceso anche quando non è collegato alcun dispositivo. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ Collegare il proprio dispositivo all'adattatore per auto. A tale scopo servirsi del cavo USB originale del proprio dispositivo per consentire una ricarica ottimale.
- ◆ Se necessario, accendere il dispositivo collegato per l'ulteriore utilizzo.

## NOTA

- ▶ Osservare lo stato di carica sul dispositivo collegato.
- ◆ Quando il processo di ricarica del dispositivo è terminato, scollegare il dispositivo collegato dall'adattatore per auto.
- ◆ Quando non si ha più bisogno dell'adattatore per auto, staccarlo dalla presa di bordo.

## ATTENZIONE

- ▶ Non collegare mai l'adattatore per auto senza caricare il dispositivo! L'adattatore di ricarica per auto assorbe corrente anche in modalità di riposo e pertanto deve essere scollegato dalla presa di bordo dopo l'uso! Se il motore non è acceso, la batteria si potrebbe scaricare.

## Ricerca degli errori

**Il dispositivo collegato non viene caricato (il LED di funzionamento ② non si accende con luce bianca).**

- ◆ Nessun collegamento alla presa di bordo. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

**Il LED di funzionamento ② si spegne dopo aver collegato un dispositivo.**

- ◆ L'adattatore per auto è sovraccarico e non carica più il dispositivo collegato. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Scollegare il dispositivo collegato dall'adattatore per auto. Il LED di funzionamento bianco ② si accende immediatamente e l'adattatore per auto è di nuovo pronto per l'uso.

## Pulizia

### ATTENZIONE

- ▶ Prima della pulizia staccare l'apparecchio dalla presa di bordo da 12/24 V.
  - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici del dispositivo.
- ◆ Pulire le superfici del dispositivo con un panno morbido e asciutto.

## Conservazione in caso di mancato utilizzo

### **ATTENZIONE**

- ▶ In caso di inutilizzo staccare l'apparecchio dalla presa di bordo da 12/24 V.
  - ▶ In estate e in inverno le temperature all'interno della vettura potrebbero raggiungere valori estremi. Pertanto, al fine di evitare che il dispositivo si danneggi, non conservarlo nella vettura.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.



## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva

2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.**



Per ricevere informazioni riguardo alle modalità corrette di smaltimento dei prodotti dismessi, rivolgersi alle autorità locali o all'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Appendice

### Dati tecnici

**Tensione/corrente di ingresso:**

12/24 V  $\equiv$  (corrente continua)/3,5 A

---

**Tensione/corrente in uscita:**

3,6 V-6,5 V  $\equiv$ , 3 A

6,5 V-9 V  $\equiv$ , 2 A

9 V-12 V  $\equiv$ , 1,5 A

---

**Potenza in uscita:**

max. 18 W

---

**Temperatura di esercizio:**

da +15 °C a +35 °C

---

**Temperatura di conservazione:**

da 0 °C a +40 °C

---

**Umidità (senza condensa):**

≤ 75%

---

**Dimensioni:**

circa 74 × 30 × 30 mm

---

**Peso:**

circa 24 g

---

## **Indicazioni sulla dichiarazione di conformità EU**

**CE** Il presente apparecchio corrisponde ai requisiti fondamentali di conformità e alle relative prescrizioni della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, del Regolamento UN R10 e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso l'importatore.

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

## Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

## **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 398132\_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.



- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 398132\_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

**Assistenza****IT Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)**CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min.,

telefonia mobile max. 0,40

CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 398132_2107
-----------------

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

12/2021 · Ident.-No.: TLA18A1-102021-2

---

IAN 398132\_2107

1

